

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

N. 2008 — 1392

[C — 2008/24162]

27 MAART 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 april 1980 betreffende de overdracht van bevoegdheden voor de uitvoering van de Richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen, betreffende de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de diergeneeskunde;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, inzonderheid op hoofdstuk IVBIS, gewijzigd bij 3 koninklijke besluiten van 17 november 2005;

Gelet op Richtlijn 2003/109/EG van de Raad van 25 november 2003 betreffende de status van langdurig ingezetenen onderdanen van derde landen;

Gelet op Richtlijn 2004/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden;

Gelet op Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties, gewijzigd bij Richtlijn 2006/100/EG;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 september 2007;

Gelet op het advies 43.754/3 van de Raad van State, gegeven op 27 november 2007, overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voordracht van Onze Minister belast met Volksgezondheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Hoofdstuk IVBIS van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, bestaande uit de artikelen 44bis tot artikel 44octiesdecies, wordt vervangen als volgt :

« Hoofdstuk IVBIS — Erkenning van beroepskwalificaties - Toepassing van de Europese regelgeving

Art. 44bis. De bepalingen van dit hoofdstuk strekken tot de omzetting van Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties, gewijzigd bij Richtlijn 2006/100/EG.

*Afdeling 1. — Definities*

Art. 44ter. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder :

1° « Minister » : de Minister bevoegd voor Volksgezondheid;

2° « Directoraat-generaal » : het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

3° « Richtlijn » : Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties, gewijzigd bij Richtlijn 2006/100/EG;

4° « lidstaat » : een staat die lid is van de Europese Unie, alsook Noorwegen, Liechtenstein, IJsland en Zwitserland vanaf het ogenblik dat de richtlijn op deze landen van toepassing is;

5° « migrant » : a) een onderdaan van een lidstaat, of b) een onderdaan van een derde land die houder is van een door een lidstaat van de Europese Unie afgegeven EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen zoals bedoeld in artikel 8 van Richtlijn 2003/109/EG van de Raad van 25 november 2003 betreffende de status van langdurig ingezetenen onderdanen van derde landen, of c) een familielid van een onderdaan van een lidstaat dat onderdaan is van een derde land en dat uit hoofde van de Richtlijn 2004/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden gerechtigd is een lidstaat binnen te komen en er te verblijven;

6° « beroepskwalificaties » : kwalificaties die worden gestaafd door een opleidingstitel, een bekwaamheidsattest die verband houdt met de volksgezondheid, en/of een beroepservaring;

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

F. 2008 — 1392

[C — 2008/24162]

27 MARS 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 avril 1980 contenant délégation de pouvoirs pour assurer l'exécution des Directives du Conseil des Communautés européennes relatives à l'art de guérir, à l'art infirmier, aux professions paramédicales et à l'art vétérinaire;

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, notamment le chapitre IVBIS, modifié par 3 arrêtés royaux du 17 novembre 2005;

Vu la Directive 2003/109/CE du Conseil du 25 novembre 2003 relative au statut des ressortissants de pays tiers résidents de longue durée;

Vu la Directive 2004/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des Etats membres;

Vu la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 septembre 2007;

Vu l'avis 43.754/3 du Conseil d'Etat, donné le 27 novembre 2007, en application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre chargé de la Santé publique et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Chapitre IVBIS de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, comprenant les articles 44bis à 44octiesdecies, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Chapitre IVBIS — Reconnaissance des qualifications professionnelles — Application de la réglementation européenne

Art. 44bis. Les dispositions de ce chapitre servent à transposer la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE.

*Section 1<sup>re</sup>. — Définitions*

Art. 44ter. Pour l'application du présent chapitre on entend par :

1° « Ministre » : le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions;

2° « Direction générale » : la Direction générale des Soins de santé primaires et Gestion de crise du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

3° « Directive » : Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE;

4° « Etat membre » : un Etat membre de l'Union européenne, ainsi que la Norvège, le Liechtenstein, l'Islande et la Suisse dès que la directive est d'application pour ces pays;

5° « migrant » : a) un ressortissant d'un Etat membre, ou b) un ressortissant d'un pays tiers détenteur d'un permis de séjour de résidence de longue durée - CE tel que visé à l'article 8 de la Directive 2003/109/CE du Conseil du 25 novembre 2003 relative au statut des ressortissants de pays tiers résidents de longue durée, délivré par un Etat membre de l'Union européenne, ou c) un membre de la famille d'un ressortissant d'un Etat membre qui est ressortissant d'un pays tiers et qui, en vertu de la Directive 2004/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des Etats membres, est autorisé à entrer dans un Etat membre et à y séjourner;

6° « qualifications professionnelles » : qualifications qui sont attestées par un titre de formation, une attestation de compétence en rapport avec la santé publique, et/ou une expérience professionnelle;

7° « gereguleerd beroep » : een beroepswerkzaamheid of een geheel van beroepswerkzaamheden waartoe de toegang of waarvan de uitoefening of één van de wijzen van uitoefening krachtens het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 direct of indirect afhankelijk wordt gesteld van het bezit van bepaalde beroepskwalificaties; met name het voeren van een beroepstitel die krachtens het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 beperkt is tot personen die een specifieke beroepskwalificatie bezitten, geldt als een wijze van uitoefening;

8° « beroepservaring » : de daadwerkelijke en geoorloofde uitoefening van het betrokken beroep in een lidstaat;

9° « Gemeenschap » : het grondgebied van de lidstaten;

10° « bevoegde autoriteit » : ieder door de lidstaten gemachtigde autoriteit of instelling die met name bevoegd is bewijsstukken van opleiding en andere documenten of informatie af te geven, respectievelijk aan te nemen, alsmede aanvragen te ontvangen en besluiten te nemen zoals bedoeld in de richtlijn;

11° « opleidingstitel » : a) een diploma, certificaat of andere titel, afgeleverd door de bevoegde autoriteit van een lidstaat ter afsluiting van een overwegend in de Gemeenschap gevolgd beroepsopleiding die verband houdt met de volksgezondheid, of b) een diploma, certificaat of andere titel, afgeleverd door de bevoegde autoriteit van een derde land, indien de migrant in het betrokken gereguleerd beroep een beroepservaring van ten minste drie jaar heeft opgedaan op het grondgebied van een andere lidstaat dan België die de betrokken titel heeft erkend en indien die lidstaat de beroepservaring bevestigt;

12° « proeve van bekwaamheid » : een controle, uitsluitend inzake de beroepskennis van de migrant, die door de bevoegde Belgische autoriteit wordt verricht en die tot doel heeft te beoordelen of de migrant de bekwaamheid bezit om in België een gereguleerd beroep uit te oefenen; ten behoeve van deze controle stelt de bevoegde Belgische autoriteit, op basis van een vergelijking tussen de in België vereiste opleiding en de opleiding die de migrant heeft genoten, een lijst op van de vakgebieden die niet bestreken worden door het diploma of andere opleidingstitels die de migrant overlegt; bij de proeve van bekwaamheid moet in aanmerking worden genomen dat de migrant in de lidstaat van oorsprong of herkomst een gekwalificeerde beroepsbeoefenaar is; deze proef heeft betrekking op de vakgebieden die worden gekozen uit die welke op de lijst staan en waarvan de kennis een wezenlijke voorwaarde is om het beroep in België te kunnen uitoefenen; deze proef kan ook betrekking hebben op de kennis van de beroepsregels die in België op de betrokken activiteiten van toepassing is;

13° « aanpassingsstage » : de uitoefening in België van een gereguleerd beroep onder verantwoordelijkheid van een gekwalificeerde beroepsbeoefenaar, eventueel gekoppeld aan een aanvullende opleiding; de stage wordt beoordeeld en er wordt geoordeeld of de migrant voldoende bekwaamheid bezit om het desbetreffende gezondheidszorgberoep in België uit te oefenen;

14° « gereguleerde opleiding » : elke opleiding die specifiek op de uitoefening van een bepaald beroep gericht is en die uit een studiecycclus bestaat die eventueel met een beroepsopleiding, een beroepsstage of praktijkervaring wordt aangevuld.

## Afdeling 2. — Vrijheid van vestiging

### A. Algemeen stelsel van erkenning van opleidingstitels

Art. 44<sup>quater</sup>. § 1. De migrant die houder is van een beroepskwalificatie die verband houdt met de volksgezondheid en die in België een beroep wenst uit te oefenen dat gereguleerd is in het kader van dit besluit maar dat niet valt onder het stelsel van de automatische erkenning, dient zijn beroepskwalificatie te laten erkennen door de Minister overeenkomstig de bepalingen van artikel 44<sup>octies</sup>.

§ 2. De migrant die houder is van één van de opleidingstitels, bedoeld in artikel 44<sup>quinquies</sup>, maar die niet beantwoordt aan de bepalingen van de respectievelijke ministeriële besluiten, bedoeld in artikel 44<sup>quinquies</sup>, en die zijn beroep in België wenst uit te oefenen, dient zijn opleidingstitel te laten erkennen door de Minister overeenkomstig de bepalingen van artikel 44<sup>octies</sup>. De migrant dient aan te tonen dat de tekorten in zijn opleiding later werden aangevuld ofwel door een bijkomende opleiding ofwel door een passende beroepservaring in die domeinen waar de tekorten zich voordoen.

§ 3. De migrant die in zijn land van oorsprong of herkomst een gespecialiseerde ziekenverpleger zonder opleiding tot verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger is en derhalve houder is van een opleidingstitel die niet beantwoordt aan de bepalingen van het

7° « profession réglementée » : une activité ou un ensemble d'activités professionnelles dont l'accès, l'exercice ou une des modalités d'exercice est subordonné directement ou indirectement, en vertu de l'arrêté royal n°78 du 10 novembre 1967, à la possession de qualifications professionnelles déterminées; l'utilisation d'un titre professionnel limitée en vertu de l'arrêté royal n°78 du 10 novembre 1967 aux détenteurs d'une qualification professionnelle donnée constitue notamment une modalité d'exercice;

8° « expérience professionnelle » : l'exercice effectif et licite de la profession concernée dans un Etat membre;

9° « Communauté » : le territoire des Etats membres;

10° « autorité compétente » : toute autorité ou instance habilitée spécifiquement par un Etat membre à délivrer ou à recevoir des titres de formation et autres documents ou informations, ainsi qu'à recevoir des demandes et à prendre des décisions, visées dans la directive;

11° « titre de formation » : a) un diplôme, certificat ou autre titre délivré par l'autorité compétente d'un Etat membre sanctionnant une formation professionnelle en rapport avec la santé publique acquise principalement dans la Communauté, ou b) un diplôme, certificat ou autre titre délivré par l'autorité compétente d'un pays tiers dès lors que son titulaire a, dans la profession réglementée concernée, acquis une expérience professionnelle d'au moins trois ans sur le territoire d'un autre Etat membre que la Belgique qui a reconnu ledit titre et dès lors que cet Etat membre certifie l'expérience professionnelle;

12° « épreuve d'aptitude » : un contrôle concernant exclusivement les connaissances professionnelles du migrant, qui est effectué par l'autorité compétente belge et qui a pour but d'apprécier l'aptitude du migrant à exercer une profession réglementée en Belgique; pour permettre ce contrôle, l'autorité compétente belge établit une liste des matières qui, sur la base d'une comparaison entre la formation requise en Belgique et celle reçue par le migrant, ne sont pas couvertes par le diplôme ou autres titres de formation dont le migrant fait état; l'épreuve d'aptitude doit prendre en considération le fait que le migrant est un professionnel qualifié dans l'Etat membre d'origine ou de provenance; cette épreuve porte sur des matières à choisir parmi celles figurant sur la liste et dont la connaissance est une condition essentielle pour pouvoir exercer la profession en Belgique; cette épreuve peut également comprendre la connaissance de la déontologie applicable aux activités concernées en Belgique;

13° « stage d'adaptation » : l'exercice d'une profession réglementée effectué en Belgique sous la responsabilité d'un professionnel qualifié, éventuellement accompagné d'une formation complémentaire; le stage fait l'objet d'une évaluation et on juge si le migrant a les capacités suffisantes pour exercer la profession de santé en question en Belgique;

14° « formation réglementée » : toute formation qui vise spécifiquement l'exercice d'une profession déterminée et qui consiste en un cycle d'études complété, le cas échéant, par une formation professionnelle, un stage professionnelle ou une pratique professionnelle.

## Section 2. — Liberté d'établissement

### A. Régime général de reconnaissance des titres de formation

Art. 44<sup>quater</sup>. § 1<sup>er</sup>. Le migrant qui est détenteur d'une qualification professionnelle en rapport avec la santé publique et qui désire exercer en Belgique une profession réglementée dans le cadre du présent arrêté mais qui ne tombe pas dans le mécanisme de reconnaissance automatique, doit faire reconnaître sa qualification professionnelle par le Ministre conformément aux dispositions de l'article 44<sup>octies</sup>.

§ 2. Le migrant titulaire d'un des titres de formation, visés à l'article 44<sup>quinquies</sup>, mais qui ne répond pas aux dispositions des arrêtés ministériels respectifs visés à l'article 44<sup>quinquies</sup>, et qui souhaite exercer sa profession en Belgique, doit faire reconnaître son titre de formation par le Ministre conformément aux dispositions de l'article 44<sup>octies</sup>. Le migrant doit démontrer que les manques dans sa formation ont été comblés plus tard soit par une formation complémentaire, soit par une expérience professionnelle relevante dans les domaines où se situaient les manques.

§ 3. Le migrant, qui dans son pays d'origine ou de provenance, est un infirmier spécialisé sans formation d'infirmier responsable en soins généraux, et qui est détenteur d'un titre de formation qui ne répond pas aux dispositions de l'arrêté ministériel, visé à l'article 44<sup>quinquies</sup>, § 4, et

ministerieel besluit, bedoeld in artikel 44quinquies, § 4, en die zijn beroep in België wenst uit te oefenen, dient zijn opleidingstitel te laten erkennen door de Minister overeenkomstig de bepalingen van artikel 44octies.

§ 4. De artsen, ziekenverplegers, tandartsen, verloskundigen en apothekers die in hun land van oorsprong of herkomst een opleidingstitel van specialist hebben behaald die volgt op de opleiding voor een titel genoemd in de respectievelijke ministeriële besluiten, bedoeld in artikel 44quinquies § 1, 4, 5, 7 en 8, die niet valt onder het systeem van de automatische erkenning, dienen hun opleidingstitel te laten erkennen door de Minister overeenkomstig de bepalingen van artikel 44octies.

B. Automatische erkenning op basis van de coördinatie van de minimumopleidingseisen

Art. 44quinquies. § 1. De migrant die houder is van een opleidingstitel van arts met een basisopleiding die beantwoordt aan de bepalingen vastgesteld door de Minister, conform de bepalingen van de richtlijn, en die door de Minister werd erkend overeenkomstig de bepalingen van artikel 44octies, wordt gelijkgesteld met de houder van een Belgisch diploma van arts.

§ 2. Onverminderd de toepassing van de bepalingen van § 1 en met het oog op het toekennen van dezelfde rechtsgevolgen als deze verbonden aan de Belgische erkenning als geneesheer-specialist, wordt de migrant die houder is van een opleidingstitel van medisch specialist die beantwoordt aan de bepalingen vastgesteld door de Minister, conform de bepalingen van de richtlijn, en die door de Minister werd erkend overeenkomstig de bepalingen van artikel 44octies, gelijkgesteld met de houder van een Belgische erkenning als geneesheer-specialist.

§ 3. Onverminderd de toepassing van de bepalingen van § 1 en met het oog op het toekennen van dezelfde rechtsgevolgen als deze verbonden aan de Belgische erkenning als huisarts, wordt de migrant die houder is van een opleidingstitel van huisarts die beantwoordt aan de bepalingen vastgesteld door de Minister, conform de bepalingen van de richtlijn, en die door de Minister werd erkend overeenkomstig de bepalingen van artikel 44octies, gelijkgesteld met de houder van een Belgische erkenning als huisarts.

§ 4. De migrant die houder is van een opleidingstitel van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger die beantwoordt aan de bepalingen vastgesteld door de Minister, conform de bepalingen van de richtlijn, en die door de Minister werd erkend overeenkomstig de bepalingen van artikel 44octies, wordt gelijkgesteld met de houder van een Belgisch diploma van verpleegkundige.

§ 5. De migrant die houder is van een opleidingstitel van beoefenaar der tandheelkunde die beantwoordt aan de bepalingen vastgesteld door de Minister, conform de bepalingen van de richtlijn, en die door de Minister werd erkend overeenkomstig de bepalingen van artikel 44octies, wordt gelijkgesteld met de houder van een Belgisch diploma van tandarts.

§ 6. Onverminderd de toepassing van de bepalingen van § 5 en met het oog op het toekennen van dezelfde rechtsgevolgen als deze verbonden aan de Belgische erkenning als tandarts-specialist, wordt de migrant die houder is van een opleidingstitel van specialist in de tandheelkunde die beantwoordt aan de bepalingen vastgesteld door de Minister, conform de bepalingen van de richtlijn, en die door de Minister werd erkend overeenkomstig de bepalingen van artikel 44octies, gelijkgesteld met de houder van een Belgische erkenning als tandarts-specialist.

§ 7. De migrant die houder is van een opleidingstitel van verloskundige die beantwoordt aan de bepalingen vastgesteld door de Minister, conform de bepalingen van de richtlijn, en die door de Minister werd erkend overeenkomstig de bepalingen van artikel 44octies, wordt gelijkgesteld met de houder van een Belgisch diploma van vroedvrouw.

§ 8. De migrant die houder is van een opleidingstitel van apotheker die beantwoordt aan de bepalingen vastgesteld door de Minister, conform de bepalingen van de richtlijn, en die door de Minister werd erkend overeenkomstig de bepalingen van artikel 44octies, wordt gelijkgesteld met de houder van een Belgisch diploma van apotheker.

C. Gemeenschappelijke bepalingen inzake vestiging

Art. 44sexies. De aanvraag tot erkenning van een beroepskwalificatie wordt door de migrant ingediend bij het Directoraat-generaal. Bij deze aanvraag worden volgende documenten gevoegd :

— een kopie van de beroepskwalificatie waarop de migrant zich beroept en, in voorkomend geval, een bewijs van de beroepservaring van de migrant;

— een bewijs van de nationaliteit van de migrant;

qui souhaite exercer sa profession en Belgique, doit faire reconnaître son titre de formation par le Ministre conformément aux dispositions de l'article 44octies.

§ 4. Les médecins, infirmiers, dentistes, sages-femmes et pharmaciens qui ont obtenu dans leur pays d'origine ou de provenance un titre de formation de spécialiste qui suit la formation d'un titre mentionné dans les arrêtés ministériels respectifs, visés à l'article 44quinquies, § 1<sup>er</sup>, 4, 5, 7 et 8, et qui ne tombe pas sous le mécanisme de la reconnaissance automatique, doivent faire reconnaître leur titre de formation par le Ministre conformément aux dispositions de l'article 44octies.

B. Reconnaissance automatique sur base de la coordination des conditions minimales de formation

Art. 44quinquies. § 1<sup>er</sup>. Le migrant qui est détenteur d'un titre de formation de médecin avec une formation de base répondant aux dispositions fixées par le Ministre, conformément aux dispositions de la directive, et reconnu par le Ministre conformément à l'article 44octies, est assimilé au titulaire d'un diplôme belge de médecin.

§ 2. Sans préjudice de l'application des dispositions du § 1<sup>er</sup> et en vue d'accorder les mêmes effets juridiques que ceux liés à l'agrément belge de médecin spécialiste, le migrant qui est détenteur d'un titre de formation de médecin spécialiste répondant aux dispositions fixées par le Ministre, conformément aux dispositions de la directive, et reconnu par le Ministre conformément aux dispositions de l'article 44octies, est assimilé au titulaire d'un agrément belge de médecin spécialiste.

§ 3. Sans préjudice de l'application des dispositions du § 1<sup>er</sup> et en vue d'accorder les mêmes effets juridiques que ceux liés à l'agrément belge de médecin généraliste, le migrant qui est détenteur d'un titre de formation de médecin généraliste répondant aux dispositions fixées par le Ministre, conformément aux dispositions de la directive, et reconnu par le Ministre conformément aux dispositions de l'article 44octies, est assimilé au titulaire d'un agrément belge de médecin généraliste.

§ 4. Le migrant qui est détenteur d'un titre de formation d'infirmier responsable de soins généraux répondant aux dispositions fixées par le Ministre, conformément aux dispositions de la directive, et reconnu par le Ministre conformément aux dispositions de l'article 44octies, est assimilé au titulaire d'un diplôme belge d'infirmier.

§ 5. Le migrant qui est détenteur d'un titre de formation de dentiste répondant aux dispositions fixées par le Ministre, conformément aux dispositions de la directive, et reconnu par le Ministre conformément aux dispositions de l'article 44octies, est assimilé au titulaire d'un diplôme belge de dentiste.

§ 6. Sans préjudice de l'application des dispositions du § 5 et en vue d'accorder les mêmes effets juridiques que ceux liés à l'agrément belge de dentiste spécialiste, le migrant qui est détenteur d'un titre de formation de dentiste spécialiste répondant aux dispositions fixées par le Ministre, conformément aux dispositions de la directive, et reconnu par le Ministre conformément aux dispositions de l'article 44octies, est assimilé au titulaire d'un agrément belge de dentiste spécialiste.

§ 7. Le migrant qui est détenteur d'un titre de formation de sage-femme répondant aux dispositions fixées par le Ministre, conformément aux dispositions de la directive, et reconnu par le Ministre conformément aux dispositions de l'article 44octies, est assimilé au titulaire d'un diplôme belge de sage-femme.

§ 8. Le migrant qui est détenteur d'un titre de formation de pharmacien répondant aux dispositions fixées par le Ministre, conformément aux dispositions de la directive, et reconnu par le Ministre conformément aux dispositions de l'article 44octies, est assimilé au titulaire d'un diplôme belge de pharmacien.

C. Dispositions communes en matière d'établissement

Art. 44sexies. La demande de reconnaissance d'une qualification professionnelle est introduite par le migrant auprès de la Direction générale. Les documents suivants sont joints à cette demande :

— une copie de la qualification professionnelle sur laquelle le migrant se base et, le cas échéant, une preuve de l'expérience professionnelle du migrant;

— une preuve de nationalité du migrant;



— een uittreksel uit het strafregister of, bij gebreke daarvan, een door de bevoegde autoriteit van de lidstaat van oorsprong of herkomst van de migrant afgegeven gelijkwaardig document; dit document mag bij overlegging niet ouder zijn dan drie maanden;

— een curriculum vitae.

Indien de aanvraag tot erkenning van een beroepskwalificatie valt onder het stelsel van de automatische erkenning voegt de migrant bij zijn aanvraag tot erkenning ook een certificaat afgegeven door de bevoegde autoriteit van de lidstaat van oorsprong of herkomst van de migrant waarin wordt verklaard dat de opleidingstitel geheel in overeenstemming is met de in de richtlijn bedoelde titel.

Art. 44septies. § 1. Het Directoraat-generaal kan, in geval van gegronde twijfel, van de bevoegde autoriteiten van een andere lidstaat een bevestiging verlangen van de echtheid van de in die lidstaat afgegeven beroepskwalificaties.

In het kader van de automatische erkenning kan het Directoraat-generaal, in geval van gegronde twijfel, van de bevoegde autoriteiten van een andere lidstaat ook een bevestiging verlangen van het feit dat de migrant heeft voldaan aan de minimum opleidingseisen die door de Minister worden vastgelegd overeenkomstig de bepalingen van de richtlijn.

§ 2. Het Directoraat-generaal kan, in geval van gegronde twijfel, wanneer een opleidingstitel is afgegeven door een bevoegde autoriteit in een lidstaat die een opleiding omvat die geheel of gedeeltelijk is gevolgd in een rechtmatig op het grondgebied van een andere lidstaat gevestigde instelling, bij de bevoegde autoriteit in de lidstaat waar de opleidingstitel vandaan komt, nagaan :

1° of de opleidingscyclus aan de betrokken instelling die de opleiding heeft verzorgd, officieel is gecertificeerd door de onderwijsinstelling die gevestigd is in de lidstaat vanwaar de titel afkomstig is;

2° of de afgeleverde opleidingstitel dezelfde is als de titel die zou zijn verleend indien de opleiding in zijn geheel was gevolgd in de lidstaat vanwaar de titel afkomstig is; en

3° of de afgeleverde opleidingstitel dezelfde rechten inzake de toegang tot het beroep verleent op het grondgebied van de lidstaat vanwaar de titel afkomstig is.

Art. 44octies. § 1. Het Directoraat-generaal bevestigt binnen een termijn van één maand na zijn ontvangst aan de migrant de ontvangst van de erkenningsaanvraag van de beroepskwalificatie en deelt in voorkomend geval mee welke documenten ontbreken.

§ 2. De erkenningsaanvraag van de beroepskwalificaties bedoeld in artikel 44quater wordt door het Directoraat-generaal aan een grondig onderzoek onderworpen. Het Directoraat-generaal gaat na of de migrant in aanmerking komt om te genieten van het algemeen stelsel van erkenning van opleidingstitels bedoeld in de richtlijn en gaat ook na of de migrant de nodige beroepskwalificaties en/of beroepservaring bezit die, in overeenstemming met de richtlijn en volgens door de Koning vastgestelde modaliteiten, mag gevraagd worden om het desbetreffende gereguleerde beroep in België uit te oefenen.

De erkenningsaanvraag van de beroepskwalificaties bedoeld in artikel 44quinquies, wordt door het Directoraat-generaal aan een grondig onderzoek onderworpen. Het Directoraat-generaal gaat na of de door de migrant ingediende documenten echt zijn en gaat na of het door de migrant ingediende dossier in overeenstemming is met de respectievelijke ministeriële besluiten bedoeld in artikel 44quinquies.

§ 3. Na het grondig onderzoek van het dossier door het Directoraat-generaal en uiterlijk vier maanden na de indiening van het volledige dossier levert de Minister de erkenning van de beroepskwalificaties bedoeld in artikel 44quater af.

Na het grondig onderzoek van het dossier door het Directoraat-generaal en uiterlijk drie maanden na de indiening van het volledige dossier levert de Minister de erkenning van de opleidingstitels bedoeld in artikel 44quinquies af.

§ 4. Indien de ingediende documenten niet voldoen aan alle erkenningsvoorwaarden, wordt de aanvraag tot erkenning van een beroepskwalificatie afgewezen en deelt de Minister dit per aangetekend schrijven mee aan de migrant.

§ 5. De erkenningsbesluiten en de afwijzingen van verzoeken tot erkenning van beroepskwalificaties worden met redenen omkleed.

§ 6. Tegen de afwijzingen van verzoeken tot erkenning van beroepskwalificaties bedoeld in de artikelen 44quater en 44quinquies kunnen de migranten een beroep instellen overeenkomstig de bepalingen vastgesteld door de Koning. Hetzelfde geldt ingeval binnen de voorgestelde termijn geen beslissing omtrent de toekenning of de afwijzing van erkenning van een beroepskwalificatie is genomen.

— un extrait du casier judiciaire ou, à défaut, un document équivalent délivré par une autorité compétente de l'Etat membre d'origine ou de provenance du migrant; ce document doit dater de moins de trois mois au moment de l'introduction de la demande;

— un curriculum vitae.

Si la demande de reconnaissance d'une qualification professionnelle tombe sous le mécanisme de la reconnaissance automatique, le migrant joint également à sa demande un certificat délivré par l'autorité compétente de l'Etat membre d'origine ou de provenance du migrant déclarant que le titre de formation est totalement en conformité avec le titre visé dans la directive.

Art. 44septies. § 1<sup>er</sup>. En cas de doute justifié, la Direction générale peut exiger des autorités compétentes d'un autre Etat membre une confirmation de l'authenticité des qualifications professionnelles délivrées dans cet Etat membre.

Dans le cadre de la reconnaissance automatique, la Direction générale peut, en cas de doute justifié, exiger également des autorités compétentes d'un autre Etat membre une confirmation du fait que le migrant a rempli les conditions minimales de formation fixées par le Ministre, conformément aux dispositions de la directive.

§ 2. En cas de doute justifié, lorsqu'une autorité compétente d'un Etat membre a délivré un titre de formation comprenant une formation reçue en tout ou en partie dans un établissement légalement établi sur le territoire d'un autre Etat membre, la Direction générale est en droit de vérifier auprès de l'organisme compétent de l'Etat membre d'origine où la délivrance du titre de formation a eu lieu :

1° si le cycle de formation dispensée par l'établissement concerné a été formellement certifié par l'établissement d'enseignement situé dans l'Etat membre d'origine où la délivrance du titre a eu lieu;

2° si le titre de formation délivré est le même que celui qui aurait été délivré si la formation avait été entièrement suivie dans l'Etat membre d'origine où la délivrance du titre a eu lieu; et

3° si le titre de formation délivré confère les mêmes droits d'accès à la profession sur le territoire de l'Etat membre d'origine où la délivrance du titre a eu lieu.

Art. 44octies. § 1<sup>er</sup>. La Direction générale accuse réception de la demande de reconnaissance de la qualification professionnelle dans un délai d'un mois à compter de sa réception et l'informe le cas échéant de tout document manquant.

§ 2. La demande de reconnaissance des qualifications professionnelles visée à l'article 44quater est soumise à un examen approfondi par la Direction générale. La Direction générale examine si le migrant est susceptible de pouvoir bénéficier du régime général de reconnaissance des titres de formation visé dans la directive et examine aussi si le migrant possède les qualifications professionnelles et/ou l'expérience professionnelle nécessaires qui, conformément à la directive et selon les modalités fixées par le Roi, peuvent être requises pour exercer, en Belgique, l'activité réglementée en question.

La demande de reconnaissance des qualifications professionnelles visée à l'article 44quinquies, est soumise à un examen approfondi par la Direction générale. La Direction générale examine si les documents présentés par le migrant sont authentiques et examine si le dossier présenté par le migrant est conforme aux arrêtés ministériels respectifs visés à l'article 44quinquies.

§ 3. Après l'examen approfondi du dossier par la Direction générale et au plus tard quatre mois après la présentation du dossier complet, le Ministre délivre la reconnaissance des qualifications professionnelles visées à l'article 44quater.

Après l'examen approfondi du dossier par la Direction générale et au plus tard trois mois après la présentation du dossier complet, le Ministre délivre la reconnaissance des qualifications professionnelles visées à l'article 44quinquies.

§ 4. Si les documents présentés ne répondent pas à toutes les conditions de reconnaissance, la demande de reconnaissance d'une qualification professionnelle est rejetée et le Ministre en informe le migrant par lettre recommandée.

§ 5. Les arrêtés de reconnaissance et les demandes de reconnaissance des qualifications professionnelles qui sont rejetées, doivent être dûment motivées.

§ 6. Les migrants peuvent introduire un recours répondant aux dispositions fixées par le Roi contre les demandes de reconnaissance des qualifications professionnelles visées aux articles 44quater et 44quinquies, qui sont rejetées. Un tel recours est également ouvert en cas d'absence de décision dans le délai imparti de reconnaissance ou de rejet de reconnaissance d'une qualification professionnelle.

Art. 44*nonies*. De migranten die de erkenning zoals bedoeld in artikel 44*octies*, verkregen hebben, hebben het recht gebruik te maken van de overeenkomstige Belgische beroepstitel wanneer het dragen van deze titel gereguleerder is in het kader van dit besluit, en gebruik te maken van de eventuele afkorting van deze titel.

Art. 44*decies*. Voor zover deze vereisten in andere bepalingen van dit besluit worden opgelegd voor het uitoefenen van bepaalde activiteiten, mogen de in de artikelen 44*quinquies*, § 1, 4, 5, 7 en 8 en 44*octies*, § 3, lid 1, bedoelde migranten hun beroep alleen uitoefenen indien zij vooraf hun erkenningsbesluit hebben laten viseren overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 van dit besluit, en zo daartoe aanleiding bestaat, hun inschrijving op de lijst van de voor hun beroep bevoegde Orde bekomen hebben.

### Afdeling 3. — Tijdelijke en incidentele dienstverrichting

Art. 44*undecies*. De bepalingen van deze afdeling zijn uitsluitend van toepassing op de dienstverrichter die, op wettige wijze gevestigd in een andere lidstaat waar hij zijn beroep uitoefent, op Belgisch grondgebied tijdelijk en incidenteel een gereguleerd beroep komt uitoefenen. Het tijdelijke en incidentele karakter van de dienstverrichting wordt per geval beoordeeld, met name in het licht van de duur, frequentie, regelmaat en continuïteit van de dienstverrichting.

Art. 44*duodecies*. § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 44*terdecies*, 44*quaterdecies*, 44*quinquiesdecies*, 44*sexiesdecies* en 44*septiesdecies* van dit besluit wordt de tijdelijke en incidentele dienstverrichting van een gereguleerd beroep niet om redenen van beroepskwalificaties beperkt :

1° indien het beroep of de opleiding die leidt tot de toegang tot of de uitoefening van het beroep in de lidstaat van vestiging is gereguleerd, of

2° indien het beroep of de opleiding die leidt tot de toegang tot of de uitoefening van het beroep in de lidstaat van vestiging niet is gereguleerd en de dienstverrichter tijdens de tien jaar die voorafgaan aan de dienstverrichting in België gedurende ten minste twee jaar dat beroep heeft uitgeoefend in de lidstaat van vestiging.

§ 2. De dienstverrichter die in België op tijdelijke en incidentele wijze een gereguleerd beroep komt verrichten, valt onder de professionele, wettelijke en administratieve beroepsregels die rechtstreeks verband houden met beroepskwalificaties, alsook de tuchtrechterlijke bepalingen die van toepassing zijn op de personen die in België datzelfde gereguleerd beroep uitoefenen.

Art. 44*terdecies*. Overeenkomstig artikel 44*duodecies*, § 1, stelt België een in een andere lidstaat gevestigde dienstverrichter met name vrij van de eisen die worden gesteld aan op Belgisch grondgebied gevestigde gezondheidszorgbeoefenaren met betrekking tot :

1° een vergunning, de inschrijving of de aansluiting bij een beroepsorganisatie. Het Directoraat-generaal voorziet in een automatische tijdelijke inschrijving en verstuurt hiertoe een kopie van de in artikel 44*quaterdecies*, § 1, bedoelde verklaring en eventueel verlenging ervan, en daarnaast, voor beroepen die verband houden met de volksgezondheid genoemd in artikel 44*sexiesdecies* of waarvoor krachtens de bepalingen van afdeling 2, B, een automatische erkenning geldt, een kopie van de in artikel 44*quaterdecies*, § 3, bedoelde documenten naar de bevoegde Geneeskundige Commissie, en, in voorkomend geval, naar de bevoegde Orde. Het Directoraat-generaal zorgt ervoor dat de automatische tijdelijke inschrijving de dienstverrichting op geen enkele wijze vertraagt of bemoeilijkt en voor de dienstverrichter geen extra kosten meebrengt; en

2° de inschrijving bij het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering. De dienstverrichter alsook het Directoraat-generaal stellen evenwel het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering vooraf, of in dringende gevallen achteraf, van de verrichte dienst in kennis.

Art. 44*quaterdecies*. § 1. Voorafgaand aan de eerste tijdelijke en incidentele dienstverrichting, brengt de dienstverrichter het Directoraat-generaal op de hoogte van de dienstverrichting door middel van een schriftelijke verklaring met daarin de gegevens betreffende verzekeringsdekking of soortgelijke individuele of collectieve vormen van bescherming inzake beroepsaansprakelijkheid.

§ 2. De schriftelijke verklaring kan met alle middelen worden aangeleverd en wordt steeds na een jaar opnieuw afgegeven door de dienstverrichter indien hij voornemens is om gedurende het opvolgende jaar in België tijdelijk en incidenteel een gereguleerd beroep uit te oefenen.

Art. 44*nonies*. Les migrants qui ont obtenu la reconnaissance visée à l'article 44*octies*, ont le droit de faire usage du titre professionnel belge correspondant dans la mesure où le port de ce titre est réglementé dans le cadre du présent arrêté, et de faire usage de l'abréviation éventuelle de ce titre.

Art. 44*decies*. Dans la mesure où d'autres dispositions du présent arrêté requièrent ces exigences pour l'exercice de certaines activités, les migrants visés aux articles 44*quinquies*, § 1<sup>er</sup>, 4, 5, 7 et 8 et 44*octies*, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, ne peuvent exercer leur profession que s'ils ont préalablement fait viser leur arrêté de reconnaissance conformément aux dispositions de l'article 7 du présent arrêté, et obtenu, quand il y a lieu, leur inscription au tableau de l'Ordre régissant leur profession.

### Section 3 . — Prestation de service temporaire et occasionnelle

Art. 44*undecies*. Les dispositions de la présente section s'appliquent uniquement dans le cas où le prestataire de services, légalement établi dans un autre Etat membre où il exerce sa profession, vient exercer une profession réglementée de façon temporaire et occasionnelle sur le territoire belge. Le caractère temporaire et occasionnel de la prestation est apprécié au cas par cas, notamment en fonction de la durée de la prestation, de sa fréquence, de sa périodicité et de sa continuité.

Art. 44*duodecies*. § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice des dispositions des articles 44*terdecies*, 44*quaterdecies*, 44*quinquiesdecies*, 44*septiesdecies* du présent arrêté, la prestation de service temporaire et occasionnelle d'une profession réglementée ne peut être restreinte, pour des raisons relatives aux qualifications professionnelles :

1° si la profession ou la formation conduisant à l'accès ou à l'exercice de la profession dans l'Etat membre d'établissement est réglementée, ou

2° si la profession ou la formation conduisant à l'accès ou à l'exercice de la profession dans l'Etat membre d'établissement n'est pas réglementée et si le prestataire de services a exercé cette profession dans l'Etat membre d'établissement pendant au moins deux années au cours des dix années qui précèdent la prestation.

§ 2. Le prestataire de services qui vient exercer une profession réglementée de manière temporaire et occasionnelle en Belgique, est soumis aux règles de conduite de caractère professionnelle, réglementaire ou administratif en rapport direct avec les qualifications professionnelles, ainsi qu'aux dispositions disciplinaires applicables aux personnes qui exercent la même profession réglementée en Belgique.

Art. 44*terdecies*. Conformément à l'article 44*duodecies*, § 1<sup>er</sup>, la Belgique dispense le prestataire de services, établi dans un autre Etat membre, des exigences imposées aux professionnels de la santé établis sur le territoire belge relatives à :

1° l'autorisation, l'inscription ou l'affiliation à une organisation professionnelle. La Direction générale prévoit une inscription temporaire intervenant automatiquement et envoie une copie de la déclaration et, le cas échéant, du renouvellement visé à l'article 44*quaterdecies*, § 1<sup>er</sup>, accompagnés, pour les professions en rapport avec la santé publique visées à l'article 44*sexiesdecies*, ou qui bénéficient de la reconnaissance automatique en vertu des dispositions de la section 2, B, d'une copie des documents visés à l'article 44*quaterdecies*, § 3, à la Commission médicale provinciale compétente, et, le cas échéant, à l'Ordre compétent. La Direction générale fait attention à ce que l'inscription temporaire intervenant automatiquement n'entraîne, d'aucune manière, de retard ou de difficulté pour la prestation de services et que cela n'entraîne aucun frais supplémentaire pour le prestataire de services; et

2° l'inscription à l'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité. Toutefois, le prestataire de services ainsi que la Direction générale informent préalablement ou, en cas d'urgence, ultérieurement l'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité de la prestation de services.

Art. 44*quaterdecies*. § 1<sup>er</sup>. Préalablement à la première prestation de service temporaire et occasionnelle, le prestataire de services informe la Direction générale de la prestation de service au moyen d'une déclaration écrite comprenant les données relatives aux couvertures d'assurance ou autres moyens de protection personnelle ou collective concernant la responsabilité professionnelle.

§ 2. La déclaration écrite peut être fournie par tout moyen et sera renouvelée, par le prestataire de services, après un an, s'il compte exercer une profession réglementée de manière temporaire et occasionnelle en Belgique durant l'année suivante.

§ 3. Voor de eerste dienstverrichting gaat de schriftelijke verklaring vergezeld van de volgende documenten, afgegeven door de ter zake bevoegde autoriteit van de desbetreffende lidstaat :

1° een bewijs van nationaliteit van de dienstverrichter die tijdelijk en incidenteel diensten wenst te verrichten op Belgisch grondgebied;

2° een attest waarin staat dat de dienstverrichter rechtmatig in een andere lidstaat dan België is gevestigd om er de betrokken werkzaamheden uit te oefenen en waarin staat dat de dienstverrichter op het moment van afgifte van het attest geen permanent of tijdelijk beroepsverbod is opgelegd;

3° een bewijs van beroepskwalificaties;

4° voor de gevallen zoals bedoeld in artikel 44*duodecies*, § 1, lid 2°, een bewijs van de daar omschreven beroepservaring.

§ 4. Indien zich een wezenlijke verandering heeft voorgedaan in de door de documenten, bedoeld in paragraaf 3, gestaafde situatie, meldt de dienstverrichter dit binnen een maand aan het Directoraat-generaal en geeft hij aan het Directoraat-generaal de in paragraaf 3 omschreven documenten waaruit die nieuwe situatie blijkt.

Art. 44*quinquiesdecies*. § 1. De dienstverrichter die in België op tijdelijke en incidentele wijze een gereguleerd beroep komt uitoefenen, oefent dit beroep uit onder de beroepstitel van de lidstaat van vestiging. Deze beroepstitel wordt vermeld in de officiële taal of één van de officiële talen van de lidstaat van vestiging.

§ 2. Indien de beroepstitel, bedoeld in het eerste lid, niet bestaat, gebruikt de dienstverrichter zijn opleidingstitel in de officiële taal of één van de officiële talen van de lidstaat van vestiging.

§ 3. De dienstverrichter die in België op tijdelijke en incidentele wijze een gereguleerd beroep komt uitoefenen, oefent dit beroep uit onder de Belgische beroepstitel :

1° indien het gaat om een gereguleerd beroep in de zin van artikel 44*quinquies*, of

2° indien de beroepskwalificaties van de dienstverrichter door het Directoraat-generaal overeenkomstig artikel 44*sexiesdecies* werden geverifieerd.

Art. 44*sexiesdecies*. § 1. Het Directoraat-generaal kan vóór de eerste dienstverrichting de beroepskwalificaties van de dienstverrichter controleren indien deze in België op tijdelijke en incidentele wijze een beroep wenst uit te oefenen dat gereguleerd is in het kader van dit besluit maar dat niet valt onder het stelsel van de automatische erkenning.

§ 2. De voorafgaandelijke controle is slechts mogelijk voor zover deze tot doel heeft ernstige schade voor de gezondheid van de afnemer van de dienstverrichting als gevolg van een ontoereikende beroepskwalificatie van de dienstverrichter te voorkomen.

§ 3. Binnen een termijn van een maand na ontvangst van de verklaring en de begeleidende documenten, bedoeld in artikel 44*quaterdecies*, stelt het Directoraat-generaal de dienstverrichter op de hoogte van ofwel haar beslissing om de beroepskwalificaties niet te controleren ofwel het resultaat van de verrichte controle.

Deze termijn kan éénmaal worden verlengd met twee maanden en dit mits mededeling aan de dienstverrichter van de reden van verlenging.

§ 4. Indien de beroepskwalificatie van de dienstverrichter wezenlijk verschilt van de in België voor de toelating tot of de uitoefening van het desbetreffende gereguleerd beroep vereiste opleiding, en wel in die mate dat dit verschil de volksgezondheid kan schaden, biedt het Directoraat-generaal de dienstverrichter de mogelijkheid om aan te tonen dat hij de ontbrekende kennis en vaardigheden heeft verworven, bijvoorbeeld door middel van een proeve van bekwaamheid. Het Directoraat-generaal zorgt er wel voor dat de uitoefening van het gereguleerd beroep kan plaatsvinden in de maand volgend op die waarin het overeenkomstig paragraaf 3 genomen besluit is getroffen.

§ 5. Indien het Directoraat-generaal binnen de in de vorige paragrafen bepaalde termijnen niet reageert, kan de dienstverrichter het gereguleerd beroep op tijdelijke en incidentele wijze in België uitoefenen.

Art. 44*septiesdecies*. § 1. Vóór iedere dienstverrichting kan het Directoraat-generaal de bevoegde autoriteit van de lidstaat van vestiging verzoeken om alle informatie over de rechtmatigheid van de vestiging en het goede gedrag van de dienstverrichter, alsmede het ontbreken van eventuele tuchtrechtelijke of strafrechtelijke maatregelen terzake van de beroepsuitoefening.

§ 3. Lors de la première prestation de service, la déclaration écrite est accompagnée des documents suivants délivrés par l'autorité compétente de l'Etat membre concerné :

1° une preuve de nationalité du prestataire de services qui souhaite prester des services de manière temporaire et occasionnelle sur le territoire belge;

2° une attestation certifiant que le prestataire de services est légalement établi dans un autre Etat membre que la Belgique pour y exercer les activités professionnelles en question et certifiant que le prestataire de services n'encourt, lors de la délivrance de l'attestation, aucune interdiction professionnelle permanente ou temporaire;

3° une preuve des qualifications professionnelles;

4° pour les cas visés à l'article 44*duodecies*, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2°, une preuve de ladite expérience professionnelle.

§ 4. En cas de changement matériel relatif à la situation établi par les documents visés au paragraphe 3, le prestataire de services en avertit la Direction générale dans le mois et délivre à la Direction générale lesdits documents du paragraphe 3 reflétant la nouvelle situation.

Art. 44*quinquiesdecies*. § 1<sup>er</sup>. Le prestataire de services qui vient exercer une profession réglementée en Belgique de manière temporaire et occasionnelle, exerce cette profession sous le titre professionnel de l'Etat membre d'établissement. Ce titre professionnel est indiqué dans la langue officielle ou dans l'une des langues officielles de l'Etat membre d'établissement.

§ 2. Si le titre professionnel, visé à l'alinéa premier, n'existe pas, le prestataire de services utilise son titre de formation dans la langue officielle ou dans l'une des langues de l'Etat membre d'établissement.

§ 3. Le prestataire de services qui vient exercer une profession réglementée et occasionnelle, exerce cette profession sous le titre professionnel belge :

1° s'il s'agit d'une profession réglementée dans le sens de l'article 44*quinquies*, ou

2° si les qualifications professionnelles du prestataire de services ont été vérifiées par la Direction générale conformément à l'article 44*sexiesdecies*.

Art. 44*sexiesdecies*. § 1<sup>er</sup>. Avant la première prestation, la Direction générale peut contrôler les qualifications professionnelles du prestataire de services si celui-ci souhaite exercer en Belgique de manière temporaire et occasionnelle une profession qui est réglementée dans le cadre du présent arrêté mais qui ne tombe pas sous le mécanisme de la reconnaissance automatique.

§ 2. Le contrôle préalable n'est possible que si son objectif est d'éviter des dommages graves pour la santé du bénéficiaire de la prestation de service suite à une qualification professionnelle insuffisante du prestataire de services.

§ 3. Dans un délai d'un mois à compter de la réception de la déclaration et des documents joints, visés à l'article 44*quaterdecies*, la Direction générale informe le prestataire de services soit de la décision de ne pas contrôler les qualifications professionnelles soit du résultat du contrôle effectué.

Ce délai peut être prolongé une seule et unique fois de deux mois à condition qu'on informe le prestataire de services des raisons de la prolongation.

§ 4. En cas de différence substantielle entre la qualification professionnelle du prestataire de services et la formation exigée en Belgique pour l'accès à et l'exercice de la profession réglementée en question, et dans la mesure où cette différence peut nuire à la santé publique, la Direction générale offre au prestataire de services la possibilité de démontrer qu'il a acquis les connaissances et compétences manquantes, notamment par une épreuve d'aptitude. La Direction générale veille à ce que l'exercice de la profession réglementée intervienne dans le mois qui suit la décision en application du paragraphe 3.

§ 5. Si la Direction générale ne réagit pas dans les délais fixés dans les paragraphes ci-dessus, le prestataire de services peut exercer la profession réglementée en Belgique de manière temporaire et occasionnelle.

Art. 44*septiesdecies*. § 1. Avant chaque prestation de services la Direction générale peut demander à l'autorité compétente de l'Etat membre d'établissement toute information pertinente concernant la légalité de l'établissement et la bonne conduite du prestataire ainsi que l'absence de sanction disciplinaire ou pénale à caractère professionnel.



§ 2. Het Directoraat-generaal en de bevoegde autoriteit van de lidstaat van vestiging zorgen voor de uitwisseling van alle nodige informatie opdat een klacht van een afnemer van een dienst tegen een dienstverrichter correct kan worden afgehandeld. De afnemer van de dienst wordt van het resultaat van de klacht in kennis gesteld.

§ 3. Het Directoraat-generaal en de bevoegde autoriteit van de lidstaat van vestiging zien toe op de vertrouwelijkheid van de door hen uitgewisselde informatie.

#### Afdeling 4. — Overige bepalingen

Art. 44octiesdecies. De migrant wiens beroepskwalificaties in België werden erkend overeenkomstig de bepalingen van afdeling 2 of de dienstverrichter die in België werd toegelaten overeenkomstig de bepalingen van afdeling 3 kent voldoende Nederlands, Frans of Duits om het desbetreffende gereguleerde beroep in België te kunnen uitoefenen.

Art. 44noniesdecies. § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 44nonies en artikel 44quinquiesdecies heeft de migrant wiens beroepskwalificaties in België werden erkend overeenkomstig de bepalingen van afdeling 2 of de dienstverrichter die in België werd toegelaten overeenkomstig de bepalingen van afdeling 3, het recht gebruik te maken van de opleidingstitel die hem werd verleend in de lidstaat van oorsprong of herkomst en, eventueel, van de afkorting daarvan, in de originele taal. Deze opleidingstitel mag worden gevolgd door de naam en de plaats van de instelling of de examencommissie die hem heeft verleend.

§ 2. Indien een opleidingstitel zoals wordt bedoeld in de eerste paragraaf kan worden verward met een titel waarvoor in België een aanvullende opleiding is vereist die de migrant of de dienstverrichter niet heeft gevolgd, gebruikt de migrant of de dienstverrichter de Belgische beroepstitel gevolgd door de naam en de plaats van de instelling of de examencommissie die de beroepskwalificatie aan de migrant of de dienstverrichter heeft verleend.

Art. 44viginti. De overtredingen van de bepalingen van dit hoofdstuk, waarop de strafbepalingen van hoofdstuk IV niet toepasselijk zijn, worden gestraft met een gevangenisstraf van 8 dagen tot 6 maanden en met een geldboete van 150 EUR tot 1000 EUR of met één van die straffen alleen. ».

Art. 2. Onze Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 27 maart 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

§ 2. La Direction générale et l'autorité compétente de l'Etat membre d'établissement assurent l'échange des informations nécessaires pour que la plainte d'un destinataire d'un service à l'encontre d'un prestataire de services soit correctement traitée. Le destinataire du service est informé de la suite donnée à la plainte.

§ 3. La Direction générale et l'autorité compétente de l'Etat membre d'établissement assurent la confidentialité des informations qu'elles échan- gent

#### Section 4. — Autres dispositions

Art. 44octiesdecies. Le migrant dont les qualifications professionnelles ont été reconnues en Belgique conformément aux dispositions de la section 2 ou le prestataire de services qui a été autorisé à prester des services conformément aux dispositions de la section 3, a une connaissance suffisante du néerlandais, du français ou de l'allemand afin de pouvoir exercer la profession réglementée en question.

Art. 44noniesdecies. § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice des dispositions de l'article 44nonies et l'article 44quinquiesdecies, le migrant, dont les qualifications professionnelles ont été reconnues en Belgique conformément aux dispositions de la section 2 ou le prestataire de services qui a été autorisé à prester des services conformément aux dispositions de la section 3, a le droit d'utiliser le titre de formation qui lui a été conféré dans l'Etat membre d'origine ou de provenance et, éventuellement de son abréviation, dans la langue originale. Ce titre de formation peut être suivi des noms et lieu de l'établissement ou de la commission d'examen qui l'a conféré.

§ 2. Lorsque le titre de formation visé au premier paragraphe peut être confondu avec un titre exigeant, en Belgique, une formation complémentaire non acquise par le migrant ou le prestataire de services, le migrant ou le prestataire de services utilise le titre professionnel belge suivi des noms et lieu de l'établissement ou de la commission d'examen qui a conféré la qualification professionnelle au migrant ou au prestataire de services.

Art. 44viginti. Les infractions aux dispositions du présent chapitre, qui ne tombent pas sous le coup des dispositions pénales du chapitre IV, sont punies d'une peine d'emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 150 EUR à 1000 EUR ou d'une de ces peines seulement. ».

Art. 2. Notre Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 27 mars 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

N. 2008 — 1393

[C — 2008/24053]

31 JANUARI 2008. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van opleidingstitels van verloskundige afgeleverd door de lidstaten van de Europese Unie

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, inzonderheid op artikel 44quinquies, § 7;

Gelet op Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties, gewijzigd bij Richtlijn 2006/100/EG;

Gelet op het advies 43.880/3 van de Raad van State, gegeven op 11 december 2007, overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** Onder voorbehoud te zijn afgeleverd overeenkomstig de in artikel 2 van dit besluit vermelde minimum opleidingsnormen, wordt de lijst van opleidingstitels van verloskundige, bedoeld in

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

F. 2008 — 1393

[C — 2008/24053]

31 JANVIER 2008. — Arrêté ministériel fixant la liste des titres de formation de sage-femme délivrés par les Etats membres de l'Union européenne

La Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, notamment l'article 44quinquies, § 7;

Vu la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE;

Vu l'avis 43.880/3 du Conseil d'Etat, donné le 11 décembre 2007, en application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sous réserve d'être délivrés conformément aux normes minimales de formation figurant à l'article 2 du présent arrêté, la liste des titres de formation de sage-femme, visée à l'article 44quinquies, § 7,